Tonos azules

Suertes de Villamor

Nilma Lacerda

Ingresá tus datos en
www.estacionmandioca.com.ar o en
www.laestacioneditora.com.ar
para recibir novedades y material útil para el aula.

La estación

Antes de leer

En San Salvador de Bahía, Brasil, hacia fines del siglo xviii, vive Ismé Catureba, una mujer que alberga en su casa a niños y adolescentes pobres y perdidos, a quienes intenta sacar de la vida de la calle y forjarles un futuro digno. Consigue mantenerlos gracias a su capacidad para leer el destino de la gente en lo que dicen las voces que vienen en el viento, y también administra diversas hierbas para curar los males que aquejan a quienes la consultan.

Caín de Node, uno de los muchachos que Ismé ha rescatado, nos cuenta esta historia. Juntos, un día encuentran en la costa a una adolescente de la alta sociedad francesa, cuyo barco naufragó. Su familia ha muerto y ella está sola y lastimada. Ismé Catureba decide albergarla junto a los demás chicos y, poco a poco, comienza a percibir en las voces que el viento le trae, que esa muchacha, Blanca de Villamor, será la heredera de su sabiduría y de la casa. Sin embargo, la joven francesa no quiere seguir ese mandato y, con la ayuda de Caín, encuentra otros modos de poner en palabras el destino, para obtener, así, el dinero que le permitirá volver a Francia.

Caín de Node, por otro lado, deberá realizar su propia búsqueda respecto de lo que considera que es su destino. Aunque no son las mismas voces que escucha Ismé, el muchacho también siente un mandato, un llamado, que lo llevará por nuevos caminos y quizá lo aleje de sus seres queridos.

Los hechos darán un vuelco insospechado cuando, por influencia de los acontecimientos que se desarrollan en Europa, Ismé es acusada de hechicera y encarcelada. A partir de este suceso, Blanca sabrá crear una unión indisoluble entre la suerte y el destino, para salvarse a sí misma y a los demás.

a. Intenten definir la palabra *suerte*. Respondan. ¿Creen que la palabra *destino* se emplea, en ocasiones, como sinónimo de suerte? Justifiquen en su carpeta, empleando la palabra en distintos enunciados.

b. Lean "Conversación al pie de la letra", en donde Nilma Lacerda, autora de la novela, reflexiona acerca de la suerte. Luego, expliquen la relación que establece entre la palabra y la suerte.

c. ¿Qué relación tendrá la imagen de la tapa con el desarrollo de la novela? Busquen información sobre los objetos que se ven y luego elaboren una hipótesis de lectura.

d. Compartan las hipótesis de lectura entre ustedes. Elaboren una carpeta con todas

Para comprender la lectura

a. Blanca y Caín deben atravesar diversas dificultades en el transcurso de la historia. En la columna izquierda del siguiente cuadro, aparecen algunas de ellas; en la otra columna, se enuncian las soluciones que los personajes les encuentran. Repongan en cada caso la información que falta.

Dificultad	Solución
Blanca decide regresar a Francia, pero no tiene el dinero suficiente para hacerlo.	
	Blanca y Caín, bajo una identidad falsa, escriben y hacen circular una carta en la que ponen a salvo la reputación de Ismé.
Mientras Ismé permanece presa, un hombre quiere llevarse, con malas intenciones, a las niñas que la mujer había rescatado.	
	Caín decide partir hacia el quilombo de los kalunga.

b. Las siguientes frases fueron tomadas de *Suertes de Villamor*. En su carpeta, intenten explicar su significado de acuerdo con el argumento de la novela.

- "Era más que la tristeza que se derramaba: era el mundo al revés" (página 85).
- "(...) la mirada de los extranjeros que se reconocen hermanos en otras patrias" (página 125).

Develando suertes

a. Respondan en su carpeta.

- ¿Qué son las suertes que escribe Blanca?
¿De dónde toma —según ella— el material para escribirlas?
- ¿Qué diferencias encuentra ella entre las voces que escucha Ismé y la escritura de sus suertes?
- ¿Por qué creen que las personas deseaban que les leyeran su suerte?
- ¿Creen que los mensajes que escribe Blanca son simples de explicar? ¿Por qué?
- Ismé elige a Blanca como heredera de su casa y de sus saberes, ¿creen que lo hace solo por esta capacidad de la muchacha de escribir suertes? ¿Qué importancia creen que tienen las pesadillas de Blanca en la decisión que toma Ismé?

b. Escriban una suerte en la que incluyan al menos tres de las siguientes palabras. Luego, pídanle al compañero de banco que intente explicarla.

- camino
- piedras
- destino
- negro
- feroz
- música
- pájaro
- páginas
- desconocido
- tiempo

Historia y literatura

a. En *Suertes de Villamor* pueden reconocerse datos de un contexto histórico real: la Revolución Francesa. En el siguiente cuadro, se enumeran algunas de las características de este acontecimiento ocurrido en Francia en 1789. Luego de leerlas, determinen qué personajes, hechos o circunstancias que aparecen en la historia se relacionan con ellas.

Revolución francesa	Personaje con el que se relaciona
Se conspiró contra las monarquías absolutas.	
Se luchó por la abolición de las desigualdades del régimen feudal.	
Las ideas de la Ilustración dieron lugar a que se desencadenara esta revolución, ya que se pensaba que la razón humana podía combatir la ignorancia, la superstición y la tiranía.	
Sus ideales fueron "libertad, igualdad y fraternidad".	

b. Propuesta de escritura. La acción de la novela se desarrolla en San Salvador de Bahía, Brasil. Redacten un texto expositivo en el que consideren los contenidos que se enumeran debajo. Para la producción del escrito, pueden consultar, además, al profesor de Historia, o leer otras fuentes.

- Situación de los negros libres, como el caso de Caín.
- Situación de los negros que vivían en los quilombos.
- Repercusión de las medidas que se tomaban en Europa, por ejemplo, en relación a la Inquisición.
- Concepción de la posibilidad de instruirse, de la adquisición de la escritura y la capacidad de leer.
- Religiones y creencias populares.

La voz del narrador, la lengua de los personajes

a. Justifiquen la siguiente afirmación: "La escritura y la lectura son muy importantes en la novela, pero al final adquieren mayor relevancia aún".

---

b. En su carpeta, expliquen si el narrador de la historia es un narrador testigo, protagonista u omnisciente. Justifiquen su elección con fragmentos de la novela.

c. Propuesta de escritura. Elijan un fragmento de la novela de aproximadamente treinta líneas y reescríbanlo desde la perspectiva de Ismé o de Blanca.

d. Lean la información del siguiente cuadro y luego complétenlo con algún ejemplo tomado de la novela.

Variedades de la lengua	
Factor	Ejemplo
Procedencia: el lugar donde nació o de donde proviene una persona determina, por ejemplo, el vocabulario que emplea.	
Edad: las personas mayores, los jóvenes y los niños emplean expresiones diversas.	
Profesión: el vocabulario y los modos de expresión de una persona pueden estar determinados por aquello que estudió y/o por el puesto en que se desempeña.	

e. *Suertes de Villamor* ha sido escrita originalmente en portugués, ya que, como podrán constatar en su biografía, Nilma Lacerda, su autora, nació en Río de Janeiro. Respondan.

- ¿Han encontrado palabras pertenecientes a ese idioma en la novela?
- ¿Qué otro idioma usan los personajes?

Con raíces africanas

a. El portugués es el idioma oficial de Brasil; sin embargo, muchas palabras extranjeras han ampliado el léxico de ese país para dar a la lengua nacional una identidad propia. Entre esas influencias se encuentra la de los esclavos africanos.

- Busquen información acerca de las huellas que los esclavos han dejado en el portugués que se habla en Brasil (de dónde provenían principalmente, cómo se llamaban sus lenguas, qué palabras perduran hoy en el portugués, etcétera).
- También nuestro país recibió una importante cantidad de personas provenientes de África. Se considera que hacia 1810, casi la mitad de la población de la provincia de Buenos Aires era negra. Averigüen de qué modo y con qué fines había ingresado esa población al país.

b. Por el contacto con personas originarias de África, ha existido influencia de sus lenguas también en nuestro idioma. Busquen información al respecto y determinen qué palabras de esas lenguas sobreviven en el castellano actual.

---

c. Los pueblos africanos también han dejado huellas en manifestaciones artísticas. Rastreen qué instrumentos musicales, ritmos, bailes y comidas que consideramos propios de Latinoamérica tienen, en realidad, raíces africanas.

---

d. Propuesta oral. Luego de haber consultado la información requerida en las consignas anteriores, elaboren una exposición a partir de un soporte gráfico o multimedia.

De género en género

a. Revisen el concepto de género literario y determinen dentro de cuál incluirían *Suertes de Villamor.*

b. Dentro de la historia, los personajes emplean, a su vez, otros géneros con el fin de comunicarse. Determinen cuáles son, quiénes los emplean y con qué finalidad.

c. ¿Consideraron las suertes escritas por Blanca como un género? ¿Por qué? Imaginen que deben explicarle a alguien qué es una suerte definiéndola como un género. Escriban esa definición en su carpeta.

d. **Propuesta de escritura.** Muchas veces, las obras son recreadas por otros autores a partir de nuevos géneros; por ejemplo, un cuento se transforma en el guion de un cortometraje o una novela se convierte en una pieza de teatro. A esto se lo denomina *transposición genérica*. Reescriban un fragmento de un capítulo de la novela como si fuera una obra de teatro. Para ello, revisen en clase las características que definen un texto teatral.